FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

73 — 9

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: 73 North Grey — S. District No.: 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 1 — {in / dans}: Keppel — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W. E. Forde — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A PATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Habitation.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or municipal number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de résidence. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro municipal pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, on doit spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if naturalized by a bill. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (travail indépendant).	Trade or industry in which employed, as "farming," "lumbering," "fishing," "manufacturing," "trading," "banking," etc. / Métier ou industrie auquel la personne est employée, comme "agriculture," "exploitation forestière," "pêcherie," "manufacture," "commerce," "banque," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier ou au métier principal.	Wages received in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 à autre métier que le métier principal ou au métier.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Salaire total en 1910 provenant du métier principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade. / Salaire total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires.	Rate of earnings per hour when employed by hour or day. / Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. / Coût des primes dans l'année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can (1) speak English, (2) speak French, (3) speak both English and French, (4) neither. / Sait (1) parler anglais, (2) parler français, (3) parler anglais et français, (4) ni l'un ni l'autre.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Fernand Gilbert	Keppel	M	Labourer	S	June	1890	21	Ont.			German	Canadian	Meth.	Farmer	Gen. Farm			Yes	On Farm	52		60		300			1000	"	2 00	"	yes	yes	Eng.			
2		Macy Hugh	" "	M	Uncle	Wid	Sept	1836	70	Ireland	1846	"	Irish	Canadian	Presb.	Farmer				No	"	"							"	"	"	yes	yes	Eng.			
3		Graham Silas	Keppel	M	Lodger	S	Oct	1836	61	Ont.			Irish	Canadian	Meth.	Carpenter	Farming			Yes	On Farm	52		60		600			"	"	"	"	yes	yes	Eng.			
4																																						
5																																						
6		Population 260																																				
7																																						
8																																						
9																																						
10																																						
11																																						
12																																						
13																																						
14																																						
15																																						
16																																						
17																																						
18																																						
19																																						
20																																						
21																																						
22																																						
23																																						
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

(3) Jewish